

NESPRESSO®



My
Machine

DeLonghi

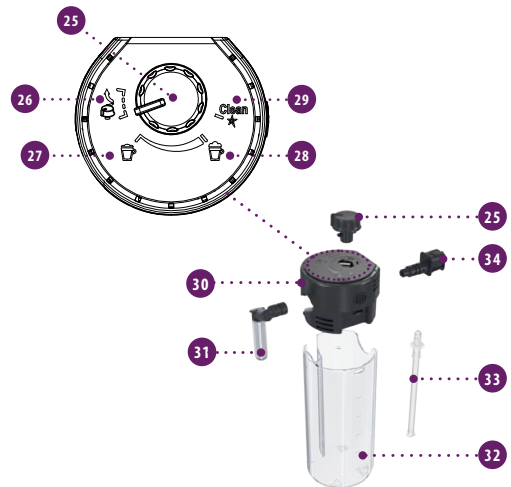
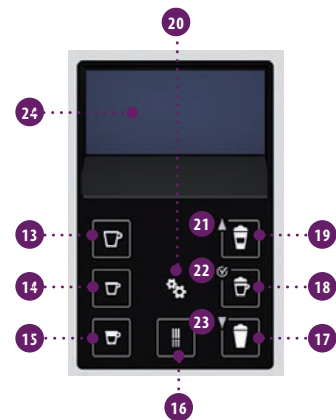
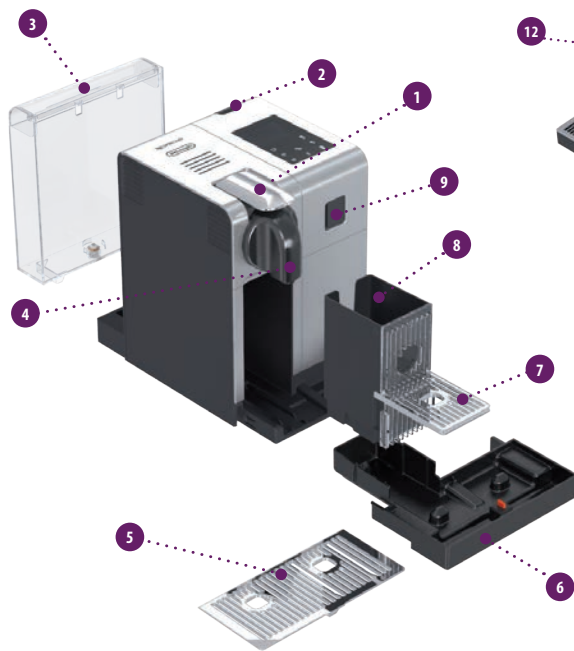
Lattissima Pro



DA - SE 4-21

FI - NO 22-39





Overblik over maskinen/ Maskinöversikt

- 1 Maskine i kaffe-konfiguration/Maskin inställd på endast kaffe
- 2 Maskine med Rapid Cappuccino-system (til Cappuccino)/
Maskin med Rapid Cappuccino System (för Cappuccino)
- 3 Maskine med varmtvandstud/Maskin med varmvattenrör
- 4 Håndtag/Handtag
- 5 ON/OFF-knap/AV/PÅ-knapp
- 6 Vandbeholder/Vattentank
- 7 Kaffeudløb/Kaffemunstycke
- 8 Drypgitter/Droppgaller
- 9 Drypbakke/Droppbricka
- 10 Drejelig kopholder (ikke aftagelig)/
Uppfällbart koppstöd (ej avtagbart)
- 11 Beholder til brugte kapsler/Behållare för använda kapslar
- 12 Dør til dampstik/Ånglucka
- 13 Teleskopisk varmtvandstud/Teleskopiskt varmvattenrör
- 14 Varmtvandsbeholder/Varmvattenlagring
- 15 Dampstik/Ångrör

Vis (tilberedninger)/ Display (tillagningar)

- 16 Lungo/Lungo
- 17 Espresso/Espresso
- 18 Ristretto/Ristretto
- 19 Varmt vand/Varmvatten
- 20 Varm mælk/Varm mjölk
- 21 Cappuccino/Cappuccino
- 22 Latte Macchiato/Latte Macchiato

Vis (navigation)/ Display (navigering)

- 23 Menu/Meny
- 24 Rul op, når menuen aktiveres/
Scrolla upp när Meny aktiverats
- 25 Vælg valgmulighed, når menuen aktiveres/
Val av alternativ när Meny aktiverats
- 26 Rul ned, når menuen aktiveres/
Scrolla ner när Meny aktiverats
- 27 Visning af tekst/Textdisplay



Rapid Cappuccino-system (R.C.S.)/ Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

- 28 Mælkeskumregulator-håndtag/Justeringsknapp för mjölkskum
- 29 Indstil mælkeskumregulatorens håndtag/
Insättningsposition för justeringsknapp för mjölkskum
- 30 Min. skum/Min. skum
- 31 Maks. skum/Max. skum
- 32 «REN» Automatisk skylningsfunktion/
«RENGÖR»: Automatisk sköljfunktion
- 33 Låg til mælkebeholder/Lock till mjölkbehållare
- 34 Mælketud/Mjölkrör
- 35 Mælkebeholder/Mjölkebehållare
- 36 Rør til mælkeopsugning/Slang till mjölkbehållare
- 37 R.C.S.-stikforbindelse/Anslutare till R.C.S.

Nespresso, et eksklusivt system til at brygge en perfekt Espresso igen og igen. Alle Nespresso-maskiner er forsynet med et enestående udtrækningssystem, som garanterer et tryk på op til 19 bar. Hvert parameter er blevet beregnet med stor nøjagtighed for at sikre, at alle aromaer fra hver enkel Grand Cru kan udtrækkes, så kaffen får fylde samt skabe en udsøgt tyk og blød crema.

Nespresso, ett unikt system för att skapa den perfekta Espresson, gång efter gång. Alla maskiner från Nespresso är utrustade med ett unikt system för extrahering, som garanterar ett tryck på upp till 19 bar. Varje parameter har beräknats med noggrann precision för att säkerställa att alla aromer från varje Grand Cru kan extraheras. Detta ger kaffet karaktär och en exceptionellt tjock och slät crema.

INDHOLD/INNEHÅLL

-  **ADVARSEL:** når du ser dette symbol, bør du kigge i sikkerhedsanvisningerne for at undgå skader.
-  **INFORMATION:** når du ser dette symbol, bør du bemærke rådet for at opnå korrekt og sikker brug af din kaffemaskine.
-  **WARNING:** om denna symbol visas bör du kontrollera säkerhetsföreskrifterna för att undvika skador.
-  **INFORMATION:** om denna symbol visas bör du kontrollera råden för korrekt och säker användning av din kaffemaskin.

OVERSIGT/ÖVERSIKT	04	FABRIKSINDSTILLINGER FOR MÆNGDER/	
PAKKEN INDEHOLDER/PAKETINNEHÅLL	06	FABRIKSINSTÄLLNINGAR FÖR VOLYMER	15
MENUNAVIGATION/MENYNAVIGERING	06	AFKALKNING/AVKALKNING	16
MENULISTE/MENYLISTAN	07	INDSTILLING AF VANDETS HÅRDHED/INSTÄLLNING AV VATTENHÅRDHET	17
FØRSTE BRUG ELLER EFTER LANG TID UDEN BRUG/FÖRSTA ANVÄNDNINGEN		FEJLFINDING/FELSÖKNING	18
ELLER ANVÄNDNING EFTER EN LÅNG PERIOD DÅ MASKINEN INTE ANVÄNTS	08	SPECIFIKATIONER/SPECIFIKATIONER	19
KAFFEBRYGNING/TILLAGNING AV KAFFE	10	BORTSKAFFELSE OG MILJØPROBLEMER/AVFALLSHANTERING OCH MILJÖN	20
MONTERING/AFMONTERING AF RAPID CAPPUCCINO-SYSTEM (R.C.S.)/		KONTAKT NESPRESSO CLUB/KONTAKTA NESPRESSO CLUB	20
MONTERING/NEDMONTERING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)	10	BEGRÆNSET GARANTI/BEGRÄNSAD GARANTI	21
TILBEREDNING AF CAPPUCCINO OG LATTE MACCHIATO/			
ATT GÖRA CAPPUCCINO OCH LATTE MACCHIATO	11		
DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE/DAGLIGT UNDERHÅLL	14		
MANUEL VASK AF RAPID CAPPUCCINO-SYSTEMET (R.C.S.)/			
HANDDISKNING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)	14		

DA

PAKKEN INDEHOLDER/PAKETINNEHÅLL

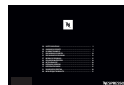
SE



Kaffemaskine
Kaffemaskin



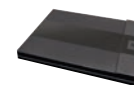
Brugervejledning
Bruksanvisning



Sikkerhedsanvisninger
Säkerhetsföreskrifter



Kapselsæt
Kapslar



«Velkommen til Nespresso-folder»
«Välkommen till Nespresso-broschyr»

MENUNAVIGATION/MENYNAVIGERING



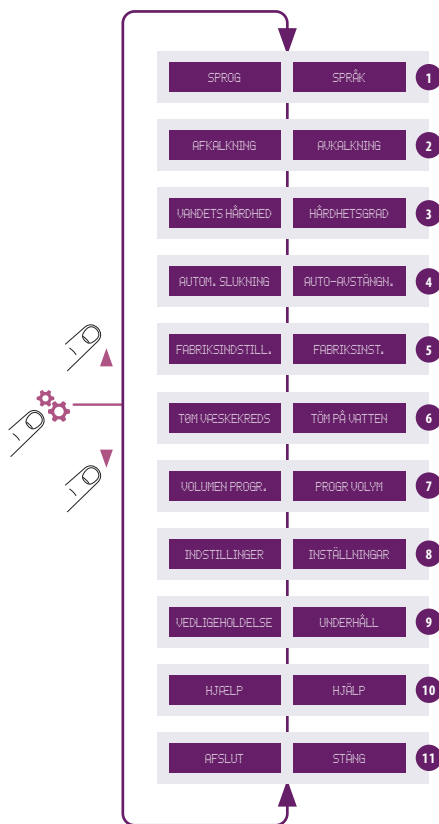
Gå ind i menulisten/Till Menyöversikt
Tryk let på ☞ symbolet/Tryck snabbt på ☞.

**Forlad menulisten/
Gå ut från menylistan**
Rul til [EXIT] valgmuligheden, og vælg denne.
Eller tryk let på ☞ symbolet.
Scrolla till [EXIT] och välj.
Eller tryck snabbt på ☞.

Valgmuligheder for gennemsyn/Gå igennem val
Tryk på ▲ ▼ symbolet/Tryck på ▲ ▼.

**Forlad valgmuligheden og vend tilbage til menulisten/
Lämna nuvarande val och återgå till menylistan**
Rul til [EXIT] valgmuligheden, og vælg denne.
Eller tryk let på ☞ symbolet.
Scrolla till [EXIT] och välj.
Eller tryck snabbt på ☞.

Vælg valgmulighed/Välj
Tryk på ☑ symbolet/Tryck på ☑.



- Med denne valgmulighed kan du vælge dit foretrukne sprog. Følg instrukserne på maskinens skærm. Tryk hér for at vælge sprog. Følg instruktionerna på maskinens skærm.
- Vælg denne valgmulighed, når afkalkningsadvarslen vises. **Se side 16.** Du vil blive guidet gennem afkalkningsprocessen. Vælg dette alternativ når signalen for afkalkning vises på displayen. **Se sida 16.** Du kommer att vägledas genom afkalkningsprocessen.
- Med denne valgmulighed kan du indstille vandets hårdhed i forhold til, hvor du befinder dig. Brug den medfølgende tester til at bestemme hårdheden. Derved optimerer du afkalkningsfrekvensen. **Se side 17.** Vælg dette alternativ for at stille in vattnets hårdhetsnivå där du befinner dig. Använd det medföljande märket för vattenhårdhet för att fastställa detta. Detta kommer optimera regelbundenheten för afkalkning. **Se sida 17.**
- Med denne valgmulighed kan du indstille et tidspunkt, hvor maskinen slukker automatisk. (**Valgmulighederne** er: 9 minutter, 30 minutter, 2 timer, 8 timer). Følg instrukserne på maskinens skærm. Vælg dette alternativ for at stille in tiden då maskinen stänger av sig själv. (**Tillgängliga alternativ** är 9 minuter, 30 minuter, 2 timmar, 8 timmar). Følg instruktionerna på maskinens skærm.
- Med denne valgmulighed kan du genoprette maskinens oprindelige indstillinger. Vælg dette alternativ for at återställa alla parametrar till fabriksinställningarna.
- Med denne valgmulighed kan du tømme maskinen for vand, hvis du skal sende den til reparation eller ikke skal bruge den i et stykke tid. Følg instrukserne på maskinens skærm. Du vil ikke kunne bruge maskinen i 10 minutter efter denne proces. Vælg dette alternativ for att tömma maskinen på vatten i fall du behöver lämna in den på reparation, eller om du vet att du inte kommer använda den på lång tid. Følg instruktionerna på maskinens skærm. Efter att denna process påbörjats kommer du inte kunna använda maskinen på 10 minuter.
- Med denne valgmulighed kan du programmere mængden til dine drikke (kaffekopper, varmt vand og mælkebaserede tilberedninger). Følg instrukserne på maskinens skærm. Desuden kan du genindstille samtlige drikkevaremængder som i fabriksindstillingerne. Vælg dette alternativ for att programmera in den önskad volymen på dina drycker (kaffekoppar, varmvatten och mjölkbaserade drycker). Følg instruktionerna på maskinens skærm. Här kan du kan också återställa volymen på dryckerna till fabriksinställningarna.
- Denne valgmulighed giver overblik over alle maskinens indstillinger. Vælg dette alternativ for at få en överblick av samtliga inställningar på maskinen.
- Med denne valgmulighed kan du kontrollere din maskines overordnede status. Forbrugsstatistikker er tilgængelige enten fra første benyttelse (absolut) eller siden seneste afkalkning (relativ). Maskinen leveres desuden med et serienummer. Vælg dette alternativ for att kontrollera maskinens generella status. Konsumtionsstatistik finns tillgängligt antingen från första användningstillfället (absolut) eller sen den senaste afkalkningen (relativ). Du kan även se maskinens serienummer.
- Med denne valgmulighed får du de bedste råd om, hvordan du opnår optimal mælkeskumkvalitet, dag efter dag. Brug Internetlinket for at høre mere om denne funktion. Vælg dette alternativ for att få de bästa tipsen på hur man åstadkommer perfekt mjölkskum, dag efter dag. Använd internetlänken om du vill veta mer om detta.
- Forlad menulisten og vend tilbage til «Maskine klar»-tilstand. Gå ut från menylistan och återgå till användarläge.

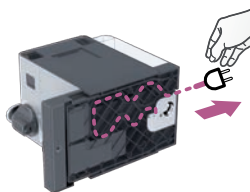
DA

FØRSTE BRUG ELLER EFTER LANG TID UDEN BRUG/FÖRSTA ANVÄNDNINGEN ELLER ANVÄNDNING EFTER EN LÅNG PERIOD DÅ MASKINEN INTE ANVÄNTS

SE

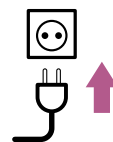
⚠ ADVARSEL: læs først sikkerhedsanvisningerne for at undgå risiko for livsfarligt stød og brand.

⚠ VARNING: läs först säkerhetsföreskrifterna för att undvika risken för dödliga elektriska stötar eller brand.



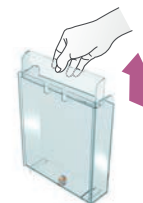
1. Fjern vandbeholder, drypbakke og kapselbeholder. Juster ledningens længde og opbevar overskydende ledning i ledningsholderen under maskinen.

1. Ta ur vattentanken, droppbrickan och kapselbehållaren. Justera sladdlängden och förvara de delar du inte behöver i sladdförvaringen under maskinen.

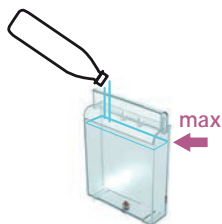


2. Stil maskinen i lodret position og tilslut strøm.

2. Ställ maskinen i en upprätt position och koppla in maskinen i eluttaget.

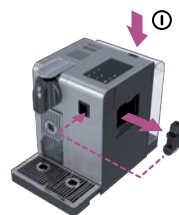


3. Vandbeholderen kan bæres ved sit låg.
3. Vattentanken kan lyftas i överdraget.



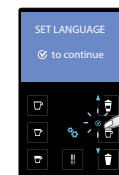
4. Skyl vandbeholderen inden du fylder den med frisk drikkevand op til maksimumsniveauet.

4. Skölj ur vattentanken innan du fyller den med färskt, drickbart vatten till maxnivån.




5. Indsæt varmtvandstuden. Tænd for maskinen.

5. Sätt i varmvattenröret. Slå på maskinen.



6. SET LANGUAGE: vælg dit foretrukne sprog. Tryk på  for at fortsætte.

6. SET LANGUAGE: ställ in önskat språk. Tryk på  för att fortsätta.

FØRSTE BRUG ELLER EFTER LANG TID UDEN BRUG/FÖRSTA ANVÄNDNINGEN ELLER ANVÄNDNING EFTER EN LÅNG PERIOD DÅ MASKINEN INTE ANVÄNTS

DA

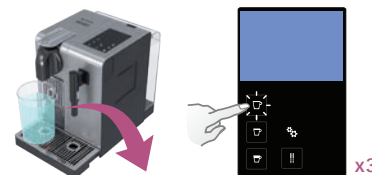
SE



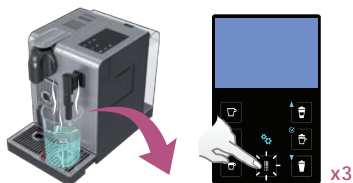
7. LANGUAGE: vælg sprog ved at rulle frem til pågældende valgmulighed ved hjælp af ▲ ▼-pilen. Tryk på ☑ for at bekræfte.
7. LANGUAGE: välj språk genom att scrolla valen ▲ ▼ ner med pilen. Tryk på ☑ for att bekräfta.



8. Maskinen varmes op, når ☑ er trykket ned.
8. När du klickar på ☑, börjar maskinen värmas upp.



9. Skyllning: placér en beholder under kaffeudløbet og tryk på lungoknappen. Gentag tre gange.
9. Sköljning: ställ en behållare under kaffemunstycket och tryck på knappen för lungo. Upprepa detta tre gånger.



10. Skyllning: gentag tre gange gennem varmtvandstuden. Efter skylning fjernes tuden og lægges tilbage på opbevaringspladsen på maskinens højre side. Luk dampstikdøren.
10. Sköljning: upprepa tre gånger genom varmvattenröret. När detta avslutats, ta bort röret och lägg tillbaka det i förvaringsutrymmet på maskinens högra sida. Stäng ångluckan.

! INFORMATION: maskinerne bliver gennemtestet efter fremstilling. Spor efter kaffe kan forekomme i skyllevandet.

! INFORMATION: maskinerna testas utförligt efter tillverkning. Spår av kaffepulver kan hittas i sköljvattnet.



11. Skil Rapid Cappuccino-systemet (R.C.S.) ad og rens alle bestanddele på øverste niveau af opvaskemaskinen. Hvis du ikke har opvaskemaskine, henvises der til afsnittet «Manuel vask af Rapid Cappuccino-systemet (R.C.S.)».

11. Montera ned Rapid Cappuccino System (R.C.S.) och rengör alla komponenter genom att lägga dem i den övre delen av din diskmaskin. Om du saknar tillgång till diskmaskin, se avsnittet om Handdisk av Rapid Cappuccino System (R.C.S.).

! INFORMATION: se venligst afsnittet «Montering/Afmontering af Rapid Cappuccino-system».

! INFORMATION: se avsnitt Montering/Nedmontering av Rapid Cappuccino System.

DA

KAFFEBRYGNING/
TILLAGNING AV KAFFE

SE

TILLAGNING AV KAFFE



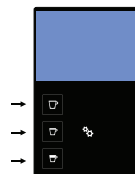
1. Løft håndtaget helt op, og indsæt en Nespresso-kapsel.

1. Lyft håndtaget hela vägen och sätt i en Nespresso-kapsel.



2. Luk håndtaget ned, og sæt en kop under kaffeudløbet.

2. Stäng handtaget och placera en kopp under kaffemunstycket.



i BEMÆRK: under opvarmning kan du trykke på hvilken som helst af kaffeknapperne. Kaffen flyder derefter automatisk, når maskinen er klar.

i NOTERA: under uppvärmningen kan du trycka på den kaffeknapp du önskar. Kaffetbrygningen kommer sedan startav automatiskt när maskinen är redo.



3. Tryk på Ristretto- (25 ml), Espresso- (40 ml) eller Lungo- (110 ml) knappen. Brygningen stopper automatisk. Tryk én gang mere for at stoppe kaffestrømmen eller fylde mere i koppen.

3. Tryck på knappen för Ristretto (25 ml/0.75 oz), Espresso (40 ml/1.35 oz) eller Lungo (110 ml/3.7 oz). Tillagningen avslutas automatiskt. Tryck igen för att stoppa kaffeflödet eller om du vill topa av ditt kaffe.

4. Tag koppen. Løft og luk håndtaget for at skyde kapsler ud i beholderen til brugte kapsler.

4. Ta koppen. Lyft och stäng handtaget för att mata ut kapseln till behållaren för använda kapslar.

MONTERING/AFMONTERING AF RAPID CAPPUCCINO-SYSTEM (R.C.S.)/ MONTERING/NEDMONTERING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)



1. Tag låget af mælkebeholderen og tag opsuigningsrøret ud.



1. Ta av locket till mjölkbehållaren och koppla ur slangen till denna.





2. Afmonter mælkeskumregulatorens håndtag ved at dreje det indtil  og trække det opad.

2. Ta av regulatorknappen för mjölkskum genom att vrida den till  och sedan lyfta den uppåt.



3. Fjern Rapid Cappuccino-systemets stikforbindelse ved at ændre indstillingen fra  til  og trække den af.

3. Ta av anslutaren till Rapid Cappuccino System genom att låsa upp den från  till  och sedan lossa den.



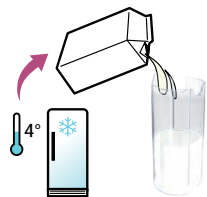
4. Fjern mælketuden ved at trække den af.

4. Ta av mjölkkröret genom att lossa den.

TILBEREDNING AF CAPPUCCINO OG LATTE MACCHIATO/ATT GÖRA CAPPUCCINO OCH LATTE MACCHIATO

📌 INFORMATION: du opnår perfekt mælkeskum med skummetmælk eller letmælk ved køleskabstemperatur (omkring 4° C).

📌 INFORMATION: för ett perfekt mjölskum, använd kylskåpskall lätt- eller mellanmjölk (ca 4° C).



1. Fyld mælkebeholderen med den ønskede mængde mælk.

1. Fyll mjölkbehållaren med önskad mängd mjölk.

📌 INFORMATION: når mælkebeholderen er tom, skal den og opsugningsrøret skylles grundigt med drikkevand.

📌 INFORMATION: när mjölkbehållaren är tom bör du skölja ur den och slangen med drickbart vatten innan du fyller på den igen.

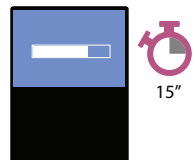


2. Luk mælkebeholderen. Åbn dampstikdøren ved at skubbe den til højre. Slut Rapid Cappuccino-systemet til maskinen.

2. Stäng mjölkbehållaren. Öppna ångluckan genom att skjuta den åt höger. Koppla in Rapid Cappuccino System till maskinen.

⚠ ADVARSEL: anvend ikke mælkebeholderen til andre væsker end mælk eller drikkevand. Brug ikke nymalket mælk, og pas på ikke at anvende mælk efter den på emballagen angivne udløbsdato.

⚠ VARNING: använd inte mjölkbehållaren för någon annan vätska än mjölk eller drickbart vatten. Använd endast färsk, pastöriserad mjölk.



3. Maskinen varmer op i ca. 15 sekunder.
3. Det tar ca 15 sekunder för maskinen att värmas upp.



4. Løft håndtaget helt op, og indsæt en Nespresso-kapsel.
4. Lyft handtaget hela vägen och sätt i en Nespresso-kapsel.

DA
SE

DA

TILBEREDNING AF CAPPUCCINO OG LATTE MACCHIATO/

SE

ATT GÖRA CAPPUCCINO OCH LATTE MACCHIATO



5. Luk håndtaget, sæt en Cappuccino-kop eller et Latte Macchiato-glas under kaffeløbet og justér mælketuden.
5. Stäng handtaget, ställ ett cappuccinoglas eller latte macchiato-glas under kaffemunstycket och justera mjölkkrörets position.



6. Justér mælkeskumregulatorens håndtag alt efter hvor meget skum, du vil lave.
6. Justera regulatorknappen till mjölkskummet efter önskad mängd skum.



7. Tryk på Cappuccino- eller Macchiato-knappen. Tilberedningen starter efter et par sekunder (først mælk, derefter kaffe), og stopper automatisk.
7. Tryck på knappen för Cappuccino eller Macchiato. Tillagningen påbörjas efter några sekunder (först mjölken och sedan kaffet) och avslutas automatiskt.



8. Løft og luk håndtaget for at skyde kapsler ud i beholderen til brugte kapsler, når tilberedningen er udført.
8. Lyft och stäng handtaget när tillagningen avslutats, för att mata ut kapslar till behållaren för använda kapslar.

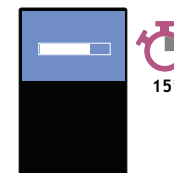


- !** INFORMATION: skyl mælkesystemet efter hver anvendelse.
- !** INFORMATION: skölj ur mjölkssystemet efter varje användning.

9. Sæt en beholder under mælketuden.
9. Ställ en behållare under mjölkkröret.



10. Indstil mælkeskumregulatorens håndtag på «REN». Mælkesystemets skylningsproces starter, og varmt vand kombineret med damp flyder gennem mælketuden.
10. Vrid regulatorknappen för mjölk till den står på «RENGÖR». Sköljprocessen för mjölkssystemet påbörjas och en blandning av varmvatten och ånga sköljer ur mjölkkröret.



11. Skyllningen varer ca. 15 sekunder og stopper automatisk.
11. Sköljprocessen tar ungefär 15 sekunder och avslutas automatiskt.

TILBEREDNING AF CAPPUCCINO OG LATTE MACCHIATO/ ATT GÖRA CAPPUCCINO OCH LATTE MACCHIATO

DA

SE



12. Drej mælkeskumregulatorens håndtag tilbage til mælkeposition efter endt skylning.

12. Vrid tillbaka regulatorknappen för mjölkskum till den står på mjölk efter att sköljprocessen avslutats.



13. Afmonter R.C.S. fra maskinen og sæt den øjeblikkeligt i køleskabet. Luk maskinens dampstikdør.

13. Koppla ur R.C.S. från maskinen och ställ den omedelbart i kylskåpet. Stäng ångluckan.



14. Skil Rapid Cappuccino-systemet ad hver anden dag.
14. Montera ned Rapid Cappuccino System varannan dag.

i INFORMATION: se venligst afsnittet «Montering/ Afmontering af Rapid Cappuccino-System (R.C.S.)».

i INFORMATION: se avsnitt «Montering/ Nedmontering av Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».



15. Rens alle dele på øverste niveau af opvaskemaskinen. Hvis du ikke har opvaskemaskine, henvises der til afsnittet «Manuel vask af Rapid Cappuccino-systemet (R.C.S.)».

15. Rengör alla komponenter i den övre delen av din diskmaskin. Om du saknar tillgång till diskmaskin, se avsnittet om Handdisk av Rapid Cappuccino System (R.C.S.).

⚠ ADVARSEL: den tilberedte mælk bør ikke gemmes mere end 2 dage i køleskabet. Hvis mælkebeholderen har stået udenfor køleskabet i mere end 2 timer (kan være mindre afhængig af rummets temperatur), bør du afmontere R.C.S. og rengøre alle dele (se venligst råd om opvask i maskine eller i hånden).

⚠ VARNING: mjölken som används bör inte stå i kylskåpet längre än två dagar. Om mjölken i behållaren har stått utanför kylskåpet längre än två timmar bör du montera ned R.C.S. och rengöra alla komponenter (se rekommendationer angående maskindisk eller handdisk).

DA

DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE/DAGLIGT UNDERHÅLL

SE



i INFORMATION: brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Brug en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel til at rengøre maskinens overflade. Med undtagelse af Rapid Cappuccino-systemets elementer, bør ingen af maskinens dele sættes i opvaskemaskinen.

i INFORMATION: använd inget starkt rengöringsmedel eller lösningsmedel. Använd en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel för att rengöra maskinens yta. Gör inte rent några maskindelar i diskmaskinen, förutom komponenterna i Rapid Cappuccino System.

1. Fjern drypbakken og beholderen til brugte kapsler. Tøm dem og skyl dem. Fjern vandbeholderen. Tøm og skyl den, før den fyldes med frisk drikkevand.

1. Ta av droppbrickan och kapselbehållaren. Töm och skölj ur. Ta av vattentanken. Töm och skölj ur den innan du fyller den med friskt, drickbart vatten.

2. Løft og luk håndtaget for at skyde kapsler ud i beholderen til brugte kapsler. Sæt en beholder under kaffeudløbet og tryk på Lungo-knappen for at skylle. Rengør kaffeudløbet med en ren, fugtig klud.

2. Lyft och stäng handtaget för att mata ut kapseln till behållaren för använda kapslar. Ställ en behållare under kaffemunstycket och tryck på knappen för Lungo. Rengör kaffemunstycket med en ren, fuktig trasa.

3. Skyl omhyggeligt enhver rest af snavs på varmtvandtuden af med drikkevand. Tør den med en ren, fugtig klud.

3. Skölj försiktigt bort eventuell smuts i varmvattenröret med drickbart vatten. Rengör den med en ren, fuktig trasa.

MANUEL VASK AF RAPID CAPPUCCINO-SYSTEMET (R.C.S.)/ HANDDISKNING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

i INFORMATION: hvis du ikke har opvaskemaskine, kan R.C.S.'s dele rengøres manuelt. I så fald skal proceduren udføres dagligt for at opnå maksimal effektivitet.

i INFORMATION: om du inte har tillgång till en diskmaskin, kan komponenterna i R.C.S tvättas för hand. Detta måste i så fall göras dagligen för bästa effekt.

1. Skil Rapid Cappuccino-systemet ad. Se venligst afsnittet «Montering/Afmontering af Rapid Cappuccino-system (R.C.S.)».

1. Montera ned Rapid Cappuccino System. Se avsnitt «Montering/Nedmontering av Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».

2. Skyl omhyggeligt enhver rest af mælk af med drikkevand.

2. Skölj försiktigt bort alla mjölkrester med drickbart vatten.

3. Læg samtlige dele i blød i varmt vand (ca. 40° C) med sæbemiddel i mindst 30 minutter.

3. Blötlägg alla komponenter i varmvatten (ca 40° C) och tvättmedel i minst 30 minuter.

4. Skyl efter med drikkevand og tør dem så med en ren, fugtig klud.

4. Skölj ur med drickbart vatten och torka med en ren, fuktig trasa.

FABRIKSINDSTILLINGER FOR MÆNGDER/FABRIKSINSTÅLLNINGAR FÖR VOLYMER

DA

SE



Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml



Espresso 40 ml
Espresso 40 ml



Lungo 110 ml
Lungo 110 ml



Varmt vand 125 ml
Varmvatten 125 ml



Cappuccino Mælk*: 50 ml/Kaffe: 40 ml
Cappuccino Mjolk*: 50 ml/Kaffe: 40 ml



Latte Macchiato Mælk*: 150 ml/Kaffe: 40 ml
Latte Macchiato Mjolk*: 150 ml/Kaffe: 40 ml



Varm Mælk* 120 ml
Varm Mjolk* 120 ml

ⓘ BEMÆRK: *mængden af mælkeskum afhænger af den slags mælk, der bliver brugt, dens temperatur og mælkeskumregulatorhåndtagets position.

ⓘ NOTERA: *mængden mjølkskum beror på hvilken typ av mjölk som används, dess temperatur och i vilken position regulatorknappen för mjølkskum står på.

ⓘ BEMÆRK: vi anbefaler at bevare fabriksindstillingerne for Ristretto, Espresso og Lungo for at sikre de optimale resultater for hver af vores kaffesorter.

ⓘ NOTERA: vi rekommenderar att du behåller fabriksinställningarna för Ristretto, Espresso och Lungo för att åstadkomma bäst resultat med våra olika kaffesorter.

Vandmængden kan programmeres til mellem 50 og 400 ml.

Mælkemængden kan programmeres til mellem 30 og 200 ml.

Kaffemængden kan programmeres til mellem 25 og 200 ml.

Vattenvolymer kan programmeras in till mellan 50 och 400 ml.

Mjölkvolymer kan programmeras in till mellan 30 och 200 ml.

Kaffevolymer kan programmeras in till mellan 25 och 200 ml.

⚠ ADVARSEL: hvis kaffevolumen er programmeret til over 150 ml, lad da maskinen køle af i 5 minutter inden næste kop brygges. Ellers er der risiko for overophedning af systemet!

⚠ VARNING: om kaffevolymer över 150 ml är programmerade, låt maskinen vila i 5 min efter genomfört kaffeprogram annars finns risk för överhettning!

DA

AFKALKNING/AVKALKNING

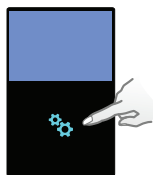
SE

⚠ ADVARSEL: læs venligst sikkerhedsanvisningerne. **⚠ VARNING:** se säkerhetsföreskrifterna.



1. Løft og luk håndtaget for at skyde eventuelle kapsler ud i beholderen til brugte kapsler.

1. Lyft och stäng handtaget för att mata ut kapseln till behållaren för använda kapslar.



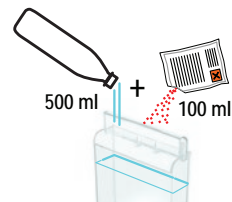
2. Åbn menuens valgmuligheder og vælg [AFKALKNING]. Du vil blive guidet gennem hele processen. Følg instrukserne på maskinens skærm.

2. Gå in på meny och välj alternativet [AVKALKNING]. Du kommer att vägledas genom hela processen. Följ instruktionerna på maskinens display.



3. Afkalkningsproces: tøm drypbakken og beholderen til brugte kapsler.

3. Avkalkningsprocess: tøm droppbrickan och behållaren för använda kapslar.



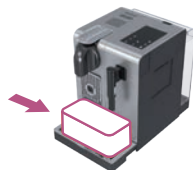
4. Afkalkningsproces: hæld 100 ml Nespresso-afkalkningsprodukt og 500ml drikkevand i vandbeholderen.

4. Avkalkningsprocess: fyll vattentanken med 100 ml avkalkningsmedel från Nespresso och 500 ml drickbart vatten.



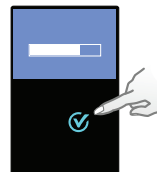
5. Afkalkningsproces: indsæt varmtvandstuden.

5. Avkalkningsprocess: sätt i varmvattenröret.



6. Afkalkningsproces: sæt en beholder på mindst 1 liter under både kaffeudløbet og varmtvandstuden.

6. Avkalkningsprocess: placera en behållare med plats för minst 1 liter under både kaffemunstycket och varmvattenröret.



7. Tryk på ☑ for at bekræfte. Afkalkningsproduktet flyder skiftevis gennem kaffeudløbet, varmtvandsdysen og drypbakken.

7. Tryck ☑ för att bekräfta. Avkalkningsmedlet sköljer genom kaffemunstycket, varmvattenröret och droppbrickan växelvis.



8. Skylningsproces: tøm drypbakken og beholderen til brugte kapsler. Skyl med drikkevand.

8. Sköljprocess: tøm droppbrickan och behållaren för använda kapslar. Skölj med drickbart vatten.

AFKALKNING/AVKALKNING

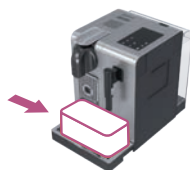
DA

SE



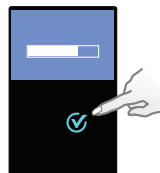
9. Skylningsproces: skyl og fyld med drikkevand op til maksimumsniveauet.

9. Sköljprocess: skölj ur och fyll vattentanken med drickbart vatten till maximal nivå.



10. Skylningsproces: sæt en beholder på mindst 1 liter under både kaffeudløbet og varmtvandstuden.

10. Sköljprocess: placera en behållare med plats för minst 1 liter under både kaffemunstycket och varmvattenröret.



11. Tryk på ☑ for at bekræfte. Skylningsprogrammet fortsætter skiftevis gennem kaffeudløbet, varmtvandsdysen og drypbakken indtil vandbeholderen løber tør.

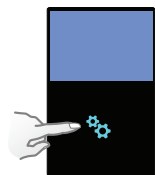
11. Tryk på ☑ för att bekräfta. Sköljcykeln fortsätter växelvis genom kaffemunstycket, varmvattenröret och droppbrickan till vattentanken är tom.



12. Når skylningsprocessen er færdig, slukker maskinen. Skyl varmtvandstuden og rens den med en fugtig klud. Du har hermed gennemført afkalkning af maskinen.

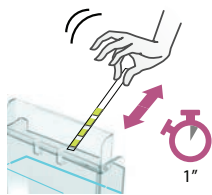
12. När sköljprocessen är avslutad stängs maskinen av. Skölj av varmvattenröret och rengör den med en fuktig trasa. Du har nu kalkat av maskinen.

INDSTILLING AF VANDES HÅRDHED/INSTÄLLNING AV VATTENHÅRDHET



1. Åbn menuens valgmuligheder og vælg [VANDETS HÅRDHED]. Du vil blive guidet til at indstille værdien. Følg instrukserne på maskinens skærm.

1. Gå in på menyen och välj alternativet [VATTENHÅRDHET]. Du kommer vägledas så att du kan ställa in rätt värde. Följ instruktionerna på maskinens display.



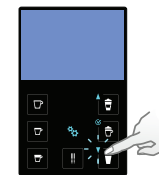
2. Anbring vandhårdhedstesteren under vandet 1 sekund.

2. Lägg märket för vattenhårdhet under vatten i en sekund.



3. Antallet af røde firkanter angiver vandets hårdhedsniveau.

3. Antalet röda rutor visar vattnets hårdhet.



4. Indstil værdien derefter.

4. Ställ in värdet efter detta.

Intet lys på skærmen.	→ Kontroller strømforsyning, stik, spænding og sikringer. Tryk på ON-knappen, der sidder bag maskinens skærm. I tilfælde af problemer, ring til <i>Nespresso Club</i> .
Fejlmeddelelse: Maskinen er for varm.	→ I visse tilfælde kan maskinen nå op på høje temperaturer (f.eks. efter væskeudtømning). Vent bare lidt, maskinen vil ned automatisk.
Kaffen løber meget langsomt ud.	→ Udløbshastigheden afhænger af kaffesorten. → Afkalk hvis nødvendigt, se under afsnittet Afkalkning.
Kaffen er ikke varm nok.	→ Forvarm koppen. → Afkalk hvis nødvendigt, se under afsnittet Afkalkning.
Kapselområdet lækker (der er vand i kapselbeholderen).	→ Anbring kapslen korrekt. Er der fortsat lækager, så ring til <i>Nespresso Club</i> .
Uregelmæssig blinken.	→ Send apparatet til reparation eller kontakt <i>Nespresso Club</i> .
Ingen kaffe, der kommer kun vand ud (på trods af indsats kapsel).	→ I tilfælde af problemer, ring til <i>Nespresso Club</i> .
Håndtaget kan ikke lukkes helt.	→ Tøm kapselbeholderen. Kontroller, at der ikke er nogen kapsler, der blokerer kapselbeholderen.
Mælkeskumets kvalitet lever ikke op til standarden.	→ Du opnår perfekt mælkeskum ved at bruge skummetmælk eller letmælk ved køleskabstemperatur (omkring 4°C). → Rens delene efter hver tilberedning af en mælkebaseret drik. Sæt en beholder under mælkeudløbet, drej mælke regulatorhåndtaget indtil positionen «REN». → Skil R.C.S. ad hver anden dag og rens alle bestanddele på øverste niveau af opvaskemaskinen.
Fejlmeddelelse: Maskinen skal repareres.	→ Kontakt <i>Nespresso Club</i> for fejlfinding eller reparation.

FELSÖKNING

Inget ljus på displayen.	→ Kontrollera eluttag, stickkontakt, strömtillförsel och proppar. Tryck ner PÅ-knappen som finns bakom maskinens display. Om problem uppstår, ring <i>Nespresso Club</i> .
Displayen visar att maskinen är för varm.	→ Under vissa omständigheter kan maskinens uppvärmningssystem nå höga temperaturer (till exempel efter att man tömmer den på vätska). Vänta en stund, maskinen kommer kyla ner sig automatiskt.
Kaffet kommer ut väldigt långsamt.	→ Flödes hastigheten beror på vilken kaffesort du använder. → Avkalka om nödvändigt, se avkalkningsinformationen.
Kaffet är inte tillräckligt varmt.	→ Förvärm koppen. → Avkalka om nödvändigt, se avkalkningsinformationen.
Kapselutrymmet läcker (vatten i kapselbehållaren).	→ Placera kapseln i rätt position. Om läckage uppstår, ring <i>Nespresso Club</i> .
Oregelbundet blinkande.	→ Lämna in maskinen på reparation eller ring <i>Nespresso Club</i> .
Det kommer inte ut något kaffe, enbart vatten (trots att kapseln sitter i).	→ Om problem uppstår, ring <i>Nespresso Club</i> .
Handtaget kan inte stängas helt.	→ Töm kapselbehållaren. Säkerställ att ingen kapsel sitter fast inuti kapselbehållaren.
Mjölkskummets kvalitet är undermåligt.	→ För att åstadkomma ett perfekt mjölkskum, använd kylskåpskall lätt- eller mellanmjölk (ca 4° C). → Skölj ur efter varje mjölkbaserad tillagning. Placera en behållare under mjölkutloppet och vrid regulatorknappen för mjölk till den står på «RENGÖR». → Montera ned R.C.S. varannan dag och rengör alla komponenter i den övre delen av en diskmaskin.
Displayen visar att maskinen behöver repareras.	→ Kontakta <i>Nespresso Club</i> för undersökning och reparation.

SPECIFIKATIONER/SPECIFIKATIONER

DA

SE

Milk Premium

 **EUR, AUS, NZ: 220-240 V, 50/60 Hz, 1400 W**

P_{max} Maks./max. 19 bar

 **~ 6.5 kg**

 **1.3 liter**

 **0.5 liter**

 **13-16 kapsler/kapslar**

 **19.4 cm**  **27.4 cm**  **33.2 cm**

DA BORTSKAFFELSE OG MILJØPROBLEMER/AVFALLSHANTERING OCH MILJÖN

SE Bortskaffelse og miljøbeskyttelse

Dit apparat indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges. Sortering af affaldsprodukter i forskellige typer, gør genbrug af værdifulde råvarer nemmere. Aflever apparatet på en genbrugsplads. Du kan finde oplysninger om bortskaffelse hos dine lokale myndigheder.

Avfallshantering och miljöskydd

Din apparat innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Sortering av det överblivna avfallet förenklar återvinningen av värdefulla råmaterial. Lämnna in apparaten till en uppsamlingsplats. Information om avfallshantering går att få från din hemkommun.

KONTAKT *NESPRESSO CLUB*/KONTAKTA *NESPRESSO CLUB*

Hvis du ønsker yderligere oplysninger i tilfælde af problemer eller blot ønsker vejledning, kan du ringe til *Nespresso Club*.

Kontakt detaljer til *Nespresso Club* findes i folderen «Velkommen til *Nespresso*» i din maskinboks eller på nespresso.com

För ytterligare information, om problem uppstår eller om du helt enkelt bara behöver råd, kan du ringa *Nespresso Club*.

Kontaktinformation till *Nespresso Club* kan hittas i broschyren «Välkommen till *Nespresso*» i maskinens förpackning eller på nespresso.com

BEGRÆNSET GARANTI/BEGRÄNSAD GARANTI

DA

SE

Nespresso garantien dækker materiale- og produktionsfejl på dette produkt i 5 år efter købsdatoen. Garantiperioden begynder på købstidspunktet, og *Nespresso* kræver fremvisning af den originale kvittering for at forvisse sig om datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* efter eget skøn enten reparere eller udskifte defekte produkter. Dette apparat overholder EU Direktiv 1999/44/EC. Garantien dækker kun udskiftningsprodukter eller reparerede dele i den resterende del af den oprindelige garantiperiode eller seks måneder, afhængigt af hvad der er længst. Denne begrænsede garanti dækker ikke fejl i forbindelse med forsømmelse, uheld, misbrug eller andre årsager, der ligger uden for *Nespresso*'s rimelige kontrol, herunder men ikke begrænset til: normalt slid, forsømmelse eller manglende efterlevelse af produktvejledningen, forkert eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kalkaflejring eller afkalkning, tilslutning til forkert strømforsyning, uautoriserede ændringer eller reparationer af produktet, brug til kommercielle formål, brand, lynnedslag, oversvømmelse eller andre udefra kommende årsager. Denne garanti gælder kun i det land, hvor apparatet er købt eller andre lande, hvor *Nespresso* sælger og servicere samme model med identiske tekniske specifikationer. Garantiservice uden for købslandet er begrænset til de betingelser og vilkår, der gælder i det land, hvor servicen udføres. Hvor omkostningerne til reparation eller udskiftning af dele ikke er dækket af denne garanti, oplyser *Nespresso* ejeren herom, og omkostningerne betales af ejeren. Denne begrænsede garanti udgør hele *Nespresso*'s ansvar uanset årsagen. Bortset fra hvad der gælder i lovgivningen, udelukker, begrænser eller ændrer betingelserne i denne begrænsede garanti ikke rettighederne i gældende lovgivning i forbindelse med salg af dette produkt, men udgør et tillæg til disse rettigheder. Hvis du mener, dit produkt er defekt, bedes du kontakte *Nespresso* for oplysninger om, hvordan du skal forholde dig i forbindelse med en reparation. Evt. skader eller funktionsfejl, der er opstået i forbindelse med brug af uoriginale *Nespresso*-kapsler, er ikke dækket af denne garanti. Se kontaktoplysninger på vores hjemmeside www.nespresso.com

Nespresso, malzeme ve işçilik hatalarına karşı bu ürünün garantisini 2 yıl olarak belirlemiştir. Garanti süresi satın alma tarihinden başlar ve *Nespresso* tarihini tespit etmek için, orijinal satın alma kanıtını talep eder. Garanti süresi boyunca *Nespresso* kendi takdirine bağlı olarak, herhangi bir kusurlu ürünü, onarıya da değiştirir. Bu cihaz AB Direktifi 1999/44/EC ile uyumludur. Değiştirilen ürünler veya tamir edilen parçaların orijinal garanti süresi dolmamişsa ya da altı ay süre olmuşsa - hangisi büyükse o garanti kapsamında olacaktır. Bu sınırlı garanti ihmal, kaza, yanlış kullanım, veya *Nespresso* Kullanıcısı'nın kontrolü dışında başka bir nedenle oluşan arızalar için garanti vermez, ancak şu sebeplerde geçerlidir: normal aşınma ve yıpranma, ihmal veya ürün talimatları, yanlış veya yetersiz bakım uyulmaması, kalsiyum birikintileri ya da kireç çözücü, yanlış güç kaynağı bağlantısı; ürünün izinsiz değiştirilmesi veya onarım, ticari amaçlar için kullanılmak; yangın, yıldırım, sel veya diğer dış sebepler. Bu Sınırlı Garanti, ancak *Nespresso* sorumluluğunun tam ölçüde olması ile olacaktır. Yürürlükteki kanunların izin verdiği uzatılmış yasa dışında, bu sınırlı garantinin koşulları bu ürünün satışı için geçerli olan zorunlu yasal hakları kısıtlamaz, değiştirmez ve engellemez. Sınırlı garanti yalnızca, tek markalı *Nespresso* ürün için geçerlidir. *Nespresso* marka ve başka bir yapımcı ile işaretlenmiş ürünler, diğer üretici tarafından sağlanan garanti tarafından yönetilir. Ürünün arızalı olduğunu düşünüyorsanız, onarım ile nasıl yol izleneceğini öğrenmek ve ilgili talimatlar için *Nespresso*'ya başvurun. Orijinal olmayan *Nespresso* kapsüllerin kullanımından kaynaklanan herhangi bir arıza ya da fonksiyon bozukluğu bu garanti kapsamında olmayacaktır. İletişim bilgileri için www.nespresso.com'u ziyaret edin.

Kahvikoneen yleisesittely/ Oversikt over maskinen

- 1 Kahvikoneen kokoonpano/Maskin i bare kaffe-konfigurasjon
- 2 Kahvikone, jossa on maidonvaahdotin (Rapid Cappuccino System)/Maskin med Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)
- 3 Kahvikone kuumavesiputkella/Maskin med varmtvannstrakt
- 4 Vipu/Lokk
- 5 Käynnistyspainike/PÅ/AV-knapp
- 6 Vesisäiliö/Vanntank
- 7 Kahvisuutin/Kaffeutløp
- 8 Tippa-alusta/Drypprist
- 9 Tippa-astia/Dryppfat
- 10 Kääntyvä kuppituki (ei irroitettava)/Justerbar kophholder (fastsittende)
- 11 Käytettyjen kapselien säiliö/Beholder til brukte kapsler
- 12 Höyryttimen liittimen paikka/Dampkoblingsdør
- 13 Teleskooppinen kuumavesiputki/Teleskopisk varmtvannstrakt
- 14 Kuumavesiputken säilytyslokero/Oppbevaringsrom for dyse til varmtvann
- 15 Höyryttimen liitin/Dampkobling

Näyttö (valmistelut)/ Display (tilberedning)

- 16 Lungo/Lungo
- 17 Espresso/Espresso
- 18 Ristretto/Ristretto
- 19 Kuuma vesi/Varmt vann
- 20 Lämmin maito/Varm melk
- 21 Cappuccino/Cappuccino
- 22 Latte Macchiato/Latte Macchiato

Näyttö (navigointi)/ Display (navigasjon)

- 23 Valikko/Meny
- 24 Rullaa ylöspäin kun valikko on käytössä/Scroll opp når menyen er aktivert
- 25 Valinnat kun valikko on käytössä/Valgalternativ når menyen er aktivert
- 26 Rullaa alaspäin kun valikko on käytössä/Scroll ned når menyen er aktivert
- 27 Tekstinäyttö/Tekstdisplay

Maidonvaahdotin, Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/ Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

- 28 Maitovaahdon paksuutta säätävä nuppi/Reguleringsknapp for melkeskum
- 29 Aseta nuppi haluamaasi maitovaahdon paksuuden säätökohtaan/Inn-positjon for melkeregulatorknapp
- 30 Minimivahto/Min. skum
- 31 Maximivahto/Maks skum
- 32 «PUHDISTA»: automaattinen huuhtelu/«RENGJØR»: automatisk skyllefunksjon
- 33 Maitosäiliön kansi/Lokk til melkebeholder
- 34 Maitoputki/Melketrakt
- 35 Maitosäiliö/Melkebeholder
- 36 Maitosuutin/Melkeinnsugsrør
- 37 R.C.S. liitin/R.C.S.-kobling

Nespresso, täydellistä kahvia kerta toisensa jälkeen. Kaikki Nespresso-kahvikoneet on varustettu ainutlaatuisella uuttojärjestelmällä, joka takaa vähintään 19:sta baarin vahvuisen paineen. Jokainen järjestelmän osa on suunniteltu äärimmäisen tarkasti, jotta jokaisen Grand Cru -kahvin omat aromit pääsevät oikeuksiinsa antaen kahville täyteläisyyden ja luoden täydellisen creman.

Nespresso, et eksklusivt system for å lage perfekt Espresso gang på gang. Alle Nespresso-maskiner er utstyrt med et unikt uttrekksystem som garanterer opptil 19 bars trykk. Hver av parameterne har blitt kalkulert med stor presisjon for å sikre at all aroma fra hver enkelt Grand Cru-kaffe kan trekkes ut for å gi kaffen en fylde og en herlig tykk og kremet crema.

SISÄLTÖ/INNHold

- ⚠ VAROITUS:** kun näet tämän merkin, katso turvatoimet haittojen ja vahinkojen välttämiseksi.
- ℹ TIEDOTUS:** kun näet tämän merkin, tarkista kahvikoneesi käyttöohjeet turvallisuuden takaamiseksi.
- ⚠ ADVARSEL:** når du ser dette tegnet, vennligst ta nødvendige sikkerhetsregler for å unngå skade og/eller fare.
- ℹ INFORMASJON:** når du ser dette tegnet, vennligst følg rådene for korrekt og trygg bruk av din kaffemaskin.

YLEISKATSAUS/OVERSIKT	22	TEHDASASETUSTEN MÄÄRÄT/ FABRIKINNSTILLINGER MENGDE	33
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ/PAKKEN INNEHOLDER	24	KALKINPOISTO/AVKALKING	34
VALIKON NAVIGOINTI/MENYNAVIGERING	24	VEDEN KOVUUDEN ASETUKSET/INNSTILLING AV VANNETS HARDHET	35
VALIKKO/MENYLISTE	25	VIANETSINTÄ/FEILSØKING	36
ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KÄYTTÖ PITKÄN TAUN JÄLKEEN/ FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LANG PERIODE UTEN BRUK	26	TEKNISET TIEDOT/SPESIFIKASJONER	37
KAHVIN VALMISTUS/KAFFETILBEREDNING	28	HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖTEKIJÄT/AVFALL OG ØKOLOGISKE HENSYN	38
MAIDONVAAHDOITTIMEN (RAPID CAPPUCCINO SYSTEM) KOKOAMINEN/ PURKAMINEN/MONTERING/DEMONTNERING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)	28	OTA YHTEYS NESPRESSO CLUBIIN/KONTAKT NESPRESSO CLUB	38
MAITOKAHVIN VALMISTUS/TILBEREDE CAPPUCCINO ELLER LATTE MACCHIATO ...	29	RAJOITETTU TAKUU/BEGRENSET GARANTI	39
PÄIVITTÄINEN HUOLTO/DAGLIG RENHOLD	32		
MAIDONVAAHDOITTIMEN (RAPID CAPPUCCINO SYSTEM) KÄSINPESUOHJEET/ HÅNDVASKING AV RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)	32		

FI PAKKAUKSEN SISÄLTÖ/PAKKEN INNEHOLDER

NO



Kahvikone
Kaffemaskin



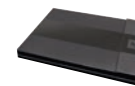
Käyttöopas
Brukermanual



Turvallisuusohjeet
Sikkerhetsinstrukser



Kahvikapselivalikoima
Kapselsett



«Tervetuloa Nespressolle esite»
«Velkommen til Nespresso»-brosjyre

VALIKON NAVIGOINTI/MENYNAVIGERING



Valitse Valikosta/Åpne menylisten

Paina lyhyesti merkkiä/Trykk kort på symbolet .

Poistu Valikosta/Avslutt menyliste

Rullaa [POISTU] vaihtoehto ja valitse.

Tai paina merkkiä nopeasti.

Bla til alternativet [GÅ UT] og velg.

Eller trykk raskt på symbolet .

Selainvaihtoehdot/Søkealternativer

Paina merkkiä/Trykk på symbolet .

Poistu vaihtoehdoista ja palaa valikkoon/

Avslutt alternativet og gå tilbake til menylisten

Rullaa [POISTU] vaihtoehto ja valitse.

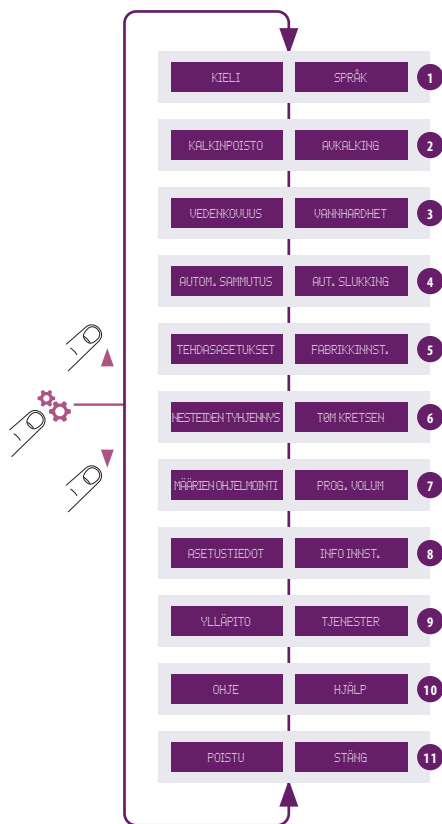
Tai paina merkkiä nopeasti.

Bla til alternativet [GÅ UT] og velg.

Eller trykk raskt på symbolet .

Valintavaihtoehdot/Velg alternativ

Paina merkkiä/Trykk på symbolet .



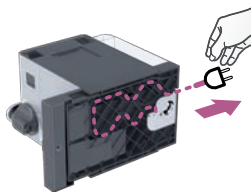
- Valitse tämä vaihtoehto asettaaksesi haluamasi kieli. Seuraa kahvikoneen näyttön ohjeita. Velg dette alternativet for å angi ønsket språk. Følg instruksene på maskinskjermen.
- Valitse tämä vaihtoehto kun näyttöön ilmestyy merkki kalkinpoiston tarpeesta. **Katso sivu 36.** Ohjeistus kalkinpoistolle. Velg dette alternativet når det varsles om behov for avkalking på displayet. Se side 36. Du vil bli veiledet gjennom avkalkingsprosessen.
- Valitse tämä vaihtoehto asettaaksesi veden kovuuden. Käytä annettua vedenkovuustarraa. Tämä optimoi säännöllisen kalkinpoiston tarpeen. **Katso sivu 37.** Velg dette alternativet for å angi vannhardhetsgrad på ditt sted. Bruk vannhardhetslappen som følger med, til å finne hardhetsgraden. Dette vil optimalisere avkalkingsfrekvensen. Se side 37.
- Valitse tämä vaihtoehto asettaaksesi ajan, jonka jälkeen kahvikone menee automaattisesti pois päältä. **(Mahdolliset vaihtoehdot ovat 9min, 30min, 2 tuntia, 8 tuntia).** Seuraa kahvikoneen näyttön ohjeita. Velg dette alternativet for å stille inn hvor lang tid det skal gå før maskinen slås av automatisk. (Du kan velge mellom 9 minutter, 30 minutter, 2 timer og 8 timer). Følg instruksene på maskinskjermen.
- Valitse tämä vaihtoehto palauttaaksesi kahvikoneen tehdasasetukset. Velg dette alternativet for å gjenopprette alle parametrene i maskinens fabrikkinnstillinger.
- Valitse tämä vaihtoehto tyhjentääksesi veden kahvikoneesta, jos se on menossa huoltoon tai on poissa käytöstä pidemmän aikaa. Seuraa kahvikoneen näyttön ohjeita. Et voi käyttää kahvikonetta seuraavaan 10 minuuttiin tämän prosessin jälkeen. Velg dette alternativet for å tømme vannet inni maskinen i tilfelle du må sende den til reparasjon, eller for en lengre inaktiv periode. Følg instruksene på maskinskjermen. Du vil ikke kunne bruke maskinen de neste ti minuttene etter denne prosessen.
- Valitse tämä vaihtoehto asettaaksesi juomiesi annosmäärät (kahvikupin koko, kuuma vesi ja maitopohjaiset kahvit). Seuraa kahvikoneen näyttön ohjeita. Lisäksi voit asettaa kaikkien juomavaihtoehtojen määrät tehdasasetusten mukaisiksi. Velg dette alternativet for å programmere drikken (kaffekopper, varmt vann og melkebaserte oppskrifter). Følg instruksene på maskinskjermen. I tillegg kan du gjenopprette fabrikkinnstillingene for alle drikkevolumer.
- Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat nähdä kaikki kahvikoneen asetukset kerralla. Velg dette alternativet for å få rask tilgang til alle maskininnstillingene.
- Valitse tämä vaihtoehto tarkistaaksesi kahvikoneesi yleiset asetukset ja päästääkseen omakohtaisiin palveluihin. Käyttötiedot ovat saatavissa joko ensimmäisestä käyttökerrasta lähtien (absolute) tai viimeisimmästä kalkinpoistosta lähtien (relative). Kahvikoneen sarjanumero on saatavilla. Velg dette alternativet for å sjekke maskinens generelle status. Forbruksstatistikken er tilgjengelig enten fra første gangs bruk (absolutt) eller fra siste avkalking (relativ). Maskinens serienummer er også oppgitt.
- Valitse tämä vaihtoehto saadaksesi neuvoja parhaan mahdollisen maitovaahdon saamiseksi päivä toisen jälkeen. Katso listätietoja tästä toiminnosta Internet-sivuilta. Velg dette alternativet for å få råd om hvordan du oppnår optimal melkeskumvalitet dag etter dag. Følg Internett-linken for å finne ut mer om denne funksjonen.
- Poistu Valikosta ja palaa alkuun. Avslutt menylisten og gå tilbake til maskinens klar-modus.

FI
NO

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KÄYTTÖ PITKÄN TAUON JÄLKEEN/ FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LANG PERIODE UTEN BRUK

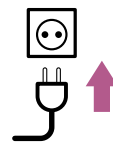
⚠ VAROITUS: lue ensin käyttöohjeet välttääksesi sähköiskun ja tulipalon vaaraa.

⚠ ADVARSEL: les sikkerhetsforskriftene for å unngå livsfarlige elektrisk støt og brann.

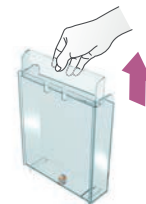


1. Poista vesisäiliö, tippa-astia ja kapselisäiliö. Aseta johdon pituus ja lokeroi ylimääräinen johto kahvikoneen alle sille osoitettuun paikkaan.

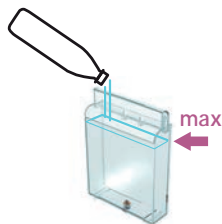
1. Fjern vanntanken, dryppfatet og kapselbeholderen. Juster ledningslengden og lagre overskytende ledning i ledningsholderen under maskinen.



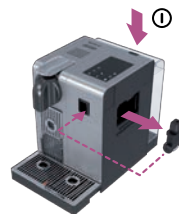
2. Aseta kahvikone pystyyn ja kiinnitä sähköjohto verkkoon.
2. Plasser maskinen i stående stilling og koble den til strømuttaket.



3. Vesisäiliötä voi kantaa kannesta pitäen.
3. Vanntanken kan løftes i dekslet.



4. Huuhtele vesisäiliö ja täytä sen jälkeen riikkaalla juomakelpoisella vedellä enintään maksimimerkkiin asti.
4. Skyll vanntanken før du fyller den med rent drikkevann opp til maksnivået.



5. Aseta kuumavesiputki. Laita kahvikone päälle.
5. Sett inn varmtvannstrakten. Slå maskinen PÅ.



6. SET LANGUAGE: aseta haluamasi kieli. Paina jatkaaksesi.
6. SET LANGUAGE: angi ønsket språk. Trykk for å fortsette.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KÄYTTÖ PITKÄN TAUON JÄLKEEN/ FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LANG PERIODE UTEN BRUK

FI

NO



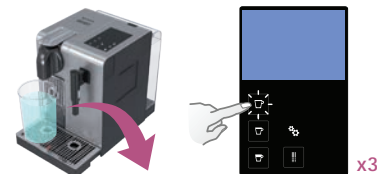
7. LANGUAGE: valitse kieli rullaamalla vaihtoehtoja ▲ ▼ nuolella. Paina ✓ valitaksesi.

7. LANGUAGE: velg språk ved å bla gjennom alternativene med ▲ ▼. Trykk ✓ for å bekrefte.



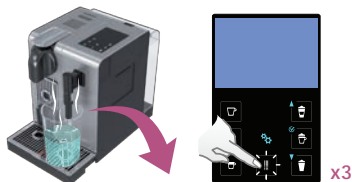
8. Kun ✓ nappia painetaan, kahvikone lämpenee.

8. Når du trykker på ✓, vil maskinen varme seg opp.



9. Huuhtelu: laita säiliö kahvisuuttimen alle ja paina Lungo nappia. Toista kolme kertaa.

9. Skylling: sett en beholder under kaffeutløpet og trykk på Lungo-knappen. Gjenta dette tre ganger.



10. Huuhtelu: toista kolme kertaa kuumavesiputken läpi. Kun tämä on tehty, poista se ja aseta säilytyslokeroon joka sijaitsee kahvikoneen oikealla puolella. Laita höyryttimen liitin kiinni.

10. Skylling: gjenta tre ganger gjennom varmtvannstrakten. Stäng ångluckan. Når du er ferdig, fjerner du den og lagrer den i oppbevaringsrommet på høyre side av maskinen. Lukk dampkoblingsdøren.

! **TIEDOTUS:** kahvikoneet testataan kokonaisuudessaan niiden valmistuttua. Pieniä määriä kahvinpuruja saattaa löytyä huuhteluvuodesta.

! **INFORMASJON:** maskinene gjennomgår full testing etter at de er fremstilt. Det kan derfor være spor etter kaffepulver i skyllevannet.



11. Pura maidonvaahdotin (Rapid Cappuccino System) ja pese kaikki sen osat astianpesukoneesi yläosassa. Jos astianpesukonetta ei ole käytettävissä, katso käsinspesuohjeet.

11. Demonter R.C.S. og vask alle komponentene i oppvaskmaskinens øvre del. Hvis du ikke har tilgang til en oppvaskmaskin, kan du se avsnittet om hvordan man vasker R.C.S. for hånd.

! **TIEDOTUS:** katso maidonvaahdottimen (Rapid Cappuccino System) kokoaminen/purkaminen.

! **INFORMASJON:** se avsnittet «Montering/Demontering av Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».

FI KAHVIN VALMISTUS/
NO KAFFETILBEREDNING



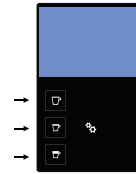
1. Nosta vipu ylös ja aseta Nespresso kahvikapseli koneeseen.

1. Åpne luken og sett inn en Nespresso-kapsel.



2. Paina vipu alas ja aseta kahvikuppi kahvisuuttimen alle.

2. Steng luken og plasser en kopp under kaffeutløpet.



HUOMAA: kahvikoneen ollessa lämmitysvaiheessa, voit painaa mitä tahansa kahvinappia. Kahvi suodatuu automaattisesti kun kahvikone on käyttövalmis.

MERK: under oppvarming kan du trykke på en hvilken som helst kaffeknapp. Kaffen vil da komme automatisk når maskinen er klar.

3. Paina Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) tai Lungo (110 ml) -nappia. Valmistus loppuu automaattisesti. Lopettaaksesi kahvin suodatuksen tai lisätäksesi sitä, paina samaa nappia uudestaan.

3. Trykk på knappen for Ristretto (25 ml/21 g), Espresso (40 ml/38 g) eller Lungo (110 ml/105 g). Tilberedningen vil stoppe automatisk. Trykk på nytt for å stoppe kaffeflyten eller for å fylle på.



4. Ota kuppi. Nosta ja sulje vipu, jotta kahvikapseli siirtyy käytettyjen kapseloiden säiliöön.

4. Ta koppen. Åpne og lukk luken for å føre kapselen inn i beholderen for brukte kapsler.

MAIDONVAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCINO SYSTEM) KOKOAMINEN/PURKAMINEN/
MONTERING/DEMONTERING AV RAPID CAPPUCINO SYSTEM (R.C.S.)



1. Poista maitosäiliön kansi ja irrota maitosuutin kannesta.

1. Fjern melkebeholderlokket og koble ut melkeinnsugsrøret.



2. Poista maitovaahdotta säätävä nuppi kääntämällä sitä asti ja nostamalla ylöspäin.

2. Fjern melkereguleringsknappen ved å vri den til og trekke den opp.



3. Poista maidonvahdottimen R.C.S. (Rapid Cappuccino System) -liitin avaamalla se merkistä, ja vedä se irti.

3. Fjern R.C.S.-koblingen ved å låse den fra og trekke den av.



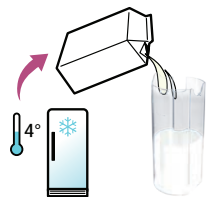
4. Poista maitoputki vetämällä se irti.

4. Fjern melketrakten ved å trekke den ut.

MAITOKAHVIN VALMISTUS/TILBEREDE CAPPUCCINO ELLER LATTE MACCHIATO

TIEDOTUS: voit valmistaa täydellisen maitovaahdon mistä tahansa haluamastasi kylmästä maidosta (n. 4-astetta).

INFORMASJON: for et perfekt melkeskum, bruk lettmelk eller helmelk som holder kjøleskaptemperatur (ca. 4° C).



1. Täytä maitosäiliö haluamallasi maidon määrällä.

1. Fyll melkebeholderen med ønsket mengde melk.

TIEDOTUS: kun maitosäiliö on tyhjä, huuhtele se ja maitoputki huolellisesti juomakelpoisella vedellä ennen uudelleenkäyttöä.

INFORMASJON: når melkebeholderen er tom, bør du skylle den og melkeinnsugsrøret grundig med rent vann før du fyller den på nytt.



2. Laita maitosäiliö kiinni. Avaa höyryttimen liittimen luukku vetämällä sitä oikealle. Kiinnitä maitosäiliö (Rapid Cappuccino System) kahvikoneeseen.

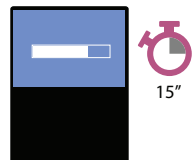
2. Lukk melkebeholderen. Åpne dampkoblingsdøren ved å skyve den til høyre. Koble Rapid Cappuccino System til maskinen.

VAROITUS: älä laita maitosäiliöön mitään muuta nestettä kuin maitoa tai juomakelpoista vettä. Älä käytä pastöroitamatta tai homogenoitua maitoa, tai vanhentunutta maitoa.

FI

NO

ADVARSEL: ikke bruk melkebeholderen til noe annen væske enn melk eller drikkevann. Ikke bruk upasteurisert melk og ikke bruk melk som er gått ut på dato.



3. Kahvikone kuumenee noin 15. sekunnissa.

3. Maskinen vil varme opp i omtrent 15 sek.



4. Nosta vipu kokonaan ylös ja aseta Nespresso kahvikapseli kahvikoneeseen.
4. Åpne luken og sett inn en Nespresso-kapsel.

FI

MAITOKAHVIN VALMISTUS/

NO

TILBEREDE CAPPUCCINO ELLER LATTE MACCHIATO



5. Paina vipu alas, aseta joko iso kuppi tai lasi kahvisuuttimen alle ja säädä maitosuutin kohdilleen.

5. Steng luken, plasser en Cappuccino-kopp eller et Latte Macchiato-glass under kaffeutløpet og juster melketraktens posisjon.



6. Säädä maitovaahdon säätönappi haluamallasi vaahdotuksen tasolle.

6. Juster melkereguleringsknappen etter hvor mye skum du vil ha.



7. Paina Cappuccino tai Macchiato nappia (pientä tai isoa maitokahvin kuvaa). Kahvin valmistus alkaa muutaman sekunnin kuluessa (ensin maito ja sitten kahvi) ja pysähtyy automaattisesti.

7. Trykk på Cappuccino- eller Macchiato-knappen. Tilberedningen vil begynne etter noen få sekunder (først melk, deretter kaffe) og vil stoppe automatisk.



8. Kahvin valmistuttua, nosta vipu ylös, jotta käytetty kahvikapseli siirtyy käytettyjen kapseleiden säiliöön. Sen jälkeen voit painaa vivun takaisin alas.

8. Etter at tilberedningen er ferdig: åpne og lukk luken for å føre kapselen inn i beholderen for brukte kapsler.



9. Laita maitosäiliö maitosuuttimen alle.
9. Plasser en beholder under melketrakten.

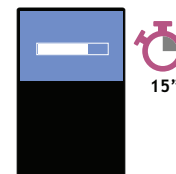
i TIEDOTUS: huuhtele maitovaahdottimen putkisto jokaisen käyttökerran jälkeen automaattisella huuhtelutoiminnolla.

i INFORMASJON: skyll melkesystemet hver gang det er brukt.



10. Käännä maitovaahdon säätönappi «CLEAN»- kohdalle. Maitovaahdottimen puhdistus alkaa ja kuuma vesi ja vesihöyry virtaa maitosuuttimen läpi.

10. Roter melkeregulatorknappen til REN posisjon («CLEAN»). Melkesystemets skylleprosess starter, og varmt vann kombinert med damp flyter gjennom melketrakten.



11. Huuhtelu kestää n. 15 sekuntia ja pysähtyy automaattisesti.

11. Skyllingen varer i omtrent 15 sekunder og stopper automatisk.

MAITOKAHVIN VALMISTUS/ TILBEREDE CAPPUCCINO ELLER LATTE MACCHIATO

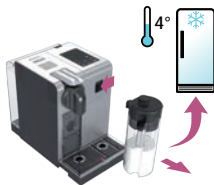
FI

NO



12. Kun huuhtelu on loppunut, käännä maitovaahdon säätönuppi takaisin kohtaan «MILK».

12. Når skyllingen er ferdig, vrir du melkeregulatorknappen tilbake til melkeposisjonen.



13. Irroita maidonvaahdotin (Rapid Cappuccino System) ja laita se jääkaappiin. Laita höyryttimen liitin kiinni.

13. Koble R.C.S. fra maskinen og sett den umiddelbart i kjøleskapet. Lukk maskinens dampkoblingsdør.



14. Pura maidonvaahdotin (Rapid Cappuccino System) joka toinen päivä.

14. R.C.S. bør demonteres annen hver dag.

TIEDOTUS: katso maidonvaahdotin (Rapid Cappuccino System) purkaminen/kokoaminen.

INFORMASJON: se avsnittet «Montering/ Demontering av Rapid Cappuccino system (R.C.S.)».



15. Ja pese kaikki osat astianpesukoneessasi. Jos astianpesukonetta ei ole käytettävissä, katso käsinpesuohjeet.

15. Vask alle komponentene ved å legge dem i den øvre delen av oppvaskmaskinen. Hvis du ikke har tilgang til en oppvaskmaskin, kan du se avsnittet om hvordan man vasker R.C.S. for hånd.

VAROITUS: maitoa ei tulisi säilyttää maidonvaahdotinissa jääkaapissa yli kahta päivää. Jos maitosäiliö on yli kaksi tuntia huoneenlämmössä, irroita maidonvaahdotin (Rapid Cappuccino System) ja pese sen kaikki osat. (Katso astianpesukone- tai käsinpesuohjeet).

ADVARSEL: denne melken bør ikke oppbevares i mer enn to dager i kjøleskapet. Hvis melkebeholderen oppbevares utenfor kjøleskap i mer enn to timer, bør du demontere R.C.S. og vaske alle komponentene (se anbefalingene om bruk av oppvaskmaskin eller håndvask).



TIEDOTUS: älä käytä vahvoja pesuaineita tai liuottimia puhdistukseen. Käytä kosteata liinaa ja mietoa puhdistusainetta kahvikoneen ulkopinnan puhdistamiseen. Älä laita mitään muita kahvikoneen osia astianpesukoneeseen, kuin maidonvaahdottimen osia.

INFORMASJON: ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler. Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel til å vaske av maskinens overflate. Ikke plasser noen av maskinkomponentene i oppvaskmaskinen, med unntak av R.C.S.-komponentene.

1. Poista tippa-astia ja kapselisäiliö. Tyhjennä ja huuhtele. Poista vesisäiliö. Tyhjennä ja huuhtele se ennen uuden veden lisäystä ja uutta käyttökertaa.

1. Ta av dryppfatet og kapselbeholderen. Tøm og skyll. Fjern vanntanken. Tøm den og skyll den før du fyller den med ferskt drikkevann.

2. Nosta ja paina vipu alas käytetyn kahvikapselin poistoa varten. Laita säiliö kahvisuuttimen alle ja huuhtele painamalla Lungo-nappia. Pyyhi kahvikone puhtaalla kostealla liinalla.

2. Åpne og lukk luken for å føre kapselen inn i beholderen for brukte kapsler. Plasser en beholder under kaffeutløpet og trykk på Lungo-knappen for å skylle. Rengjør kaffeutløpet med en ren og fuktig klut.

3. Huuhtele huolellisesti mahdolliset jäämät kuumavesiputkesta. Pese se kostealla liinalla.

3. Skyll bort eventuelle skittrester på varmtvannstrakten grundig med rent vann. Vask den med en ren og fuktig klut.

MAIDONVAAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCINO SYSTEM) KÄSINPESUOHJEET/ HÅNDVASKING AV RAPID CAPPUCINO SYSTEM (R.C.S.)

TIEDOTUS: jos astianpesukonetta ei ole käytettävissä, osat voidaan pestä käsin. Käsipesu täytyy suorittaa päivittäin puhtauden varmistamiseksi.

INFORMASJON: når man ikke har tilgang til en oppvaskmaskin, kan R.C.S.-komponentene vaskes for hånd. I så fall må prosedyren utføres hver dag for å bli mest mulig effektiv.

1. Pura maidonvaahdotin. Katso maidonvaahdottimen (Rapid Cappuccino System) «purkaminen/kokoaminen».

1. Demonter Rapid Cappuccino System. Se avsnittet «Montering/Demontering av Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».

2. Huuhtele kaikki mahdolliset maitojäämät juomakelpoisella vedellä.

2. Skyll bort melkerester grundig med rent vann.

3. Liota kaikkia osia lämpimässä, noin 40-asteisessä vedessä, johon on lisätty astianpesuainetta, vähintään 30:n minuutin ajan.

3. La alle komponentene ligge i varmt vann (rundt 40°C) og såpe i minst 30 minutter.

4. Huuhtele juomakelpoisella vedellä ja kuivaa liinalla.

4. Skyll med rent vann og tørk dem med en ren klut.

TEHDASASETUSTEN MÄÄRÄT/FABRIKINNSTILLINGER MENGDE

FI

NO



Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml



Espresso 40 ml
Espresso 40 ml



Lungo 110 ml
Lungo 110 ml



Kuuma vesi 125 ml
Varmt vann 125 ml



Cappuccino Maito*: 50 ml/Kahvi: 40 ml
Cappuccino Melk*: 50 ml (48 g)/
Kaffe: 40 ml (38 g)



Latte Macchiato Maito*: 150 ml/Kahvi: 40 ml
Latte Macchiato Melk*: 150 ml (142 g)/
Kaffe: 40 ml (38 g)



Lämmin Maito* 120 ml
Varm Melk* 120 ml

! **HUOMAA:** *maitovaahdon paksuus riippuu valitusta maidosta, sen lämpötilasta ja maitovaahdon säätönupin asennosta.

! **MERK:** *melkeskumvolumet er avhengig av hva slags melk som brukes, melkens temperatur og melkeregulatorknappens posisjon.

! **HUOMAA:** suosittelimme säilyttämään Ristretton, Espresson ja Lungon tehdasasetukset, jotta jokaisen kahvilaatumme maut pääsevät oikeuksiinsa.

! **MERK:** vi anbefaler at du bruker fabrikkinnstillingene for Ristretto, Espresso og Lungo for å sikre beste resultat for hver av kaffevariantene våre.

Veden määrää voidaan säätää 50 ml - 400 ml asteikolla.

Maidon määrää voidaan säätää 30 ml - 200 ml asteikolla.

Kahvin määrää voidaan säätää 25 ml - 200 ml asteikolla.

Vannvolumet kan programmeres fra 50 til 400 ml.

Melkevolumet kan programmeres til mellom 30 og 200 ml.

Kaffevolumet kan programmeres til mellom 25 og 200 ml.

! **VAROITUS:** mikäli kahvin määräksi valitaan yli 150 ml, anna koneen jäähtyä ja odota 5 minuuttia ennen seuraavan kahvin valmistusta. Ylikuumentamisen riski!

! **ADVARSEL:** dersom kaffevolumet går høyere enn 150 ml: la maskinen kjøle seg ned i 5 minutter før du lager en ny kaffe. Risiko for overoppheting.

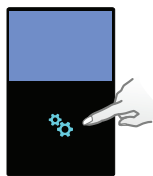
FI KALKINPOISTO/AVKALKING

NO ⚠ **VAROITUS:** katso turvallisuusohjeet. ⚠ **ADVARSEL:** les sikkerhetsinstruksene.



1. Nosta ja paina vipu alas käytetyn kahvikapselin poistoa varten.

1. Åpne og lukk luken for å løse ut eventuelle kapsler fra beholderen for brukte kapsler.



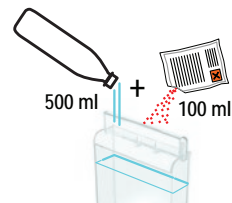
2. Paina Valikko, valitse [KALKINPOISTO]. Saat ohjeet koko prosessiin. Seuraa kahvikoneen näyttö ohjeita.

2. Åpne menyen, blå gjennom alternativene og velg [AVKALKING]. Du vil bli veiledet gjennom hele prosessen. Følg instruksene på maskinens display.



3. Kalkinpoisto: tyhjennä tippa-astia ja käytettyjen kapselien säiliö.

3. Avkalkingsprosess: tøm dryppfatet og beholderen for brukte kapsler.



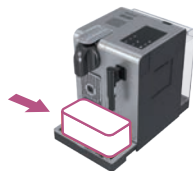
4. Kalkinpoisto: täytä vesisäiliö vedellä (500 ml) jossa on Nespresso kalkinpoistoainetta (100 ml).

4. Avkalkingsprosess: fyll vanntanken med 100 ml Nespresso avkalkingsmiddel og 500 ml rent vann.



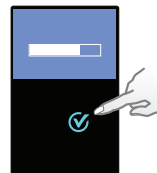
5. Kalkinpoistopuhdistus: asenna kuumavesiputki.


5. Avkalkingsprosess: sett inn varmtvannstrakten.




6. Kalkinpoistopuhdistus: laita vähintään 1 litran kokoiset astiat kahvisuuttimen ja kuumavesiputken alle.

6. Avkalkingsprosess: plasser en beholder på minimum én liter under både kaffeutløpet og varmtvannstrakten.



7. Paina  vahvistaaksesi. Kalkinpoistoaine valuu vuorotellen kahvisuuttimen, kuumavesijohdon ja tippa-alustan läpi.

7. Trykk  for å bekrefte. Avkalkingsmiddelet flyter vekselvis gjennom kaffeutløpet, varmtvannsdysen og dryppfatet.



8. Huuhtelu: tyhjennä tippa-astia ja käytettyjen kahvikapselien säiliö. Huuhtele vedellä.

8. Skylleprosess: tøm dryppfatet og beholderen for brukte kapsler. Skyll med rent vann.

KALKINPOISTO/AVKALKNING

FI

NO



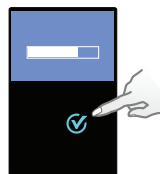
9. Huuhtelu: huuhtele ja täytä vesisäiliö maksimimerkkiin asti juomakelpoisella vedellä.


9. Skylleprosess: skylld og fyll opp vanntanken med rent vann til MAX-nivået.




10. Huuhtelu: laita vähintään tilavuudeltaan 1 litran astiat kahvisuuttimen ja kuumavesiputken alle.

10. Skylleprosess: plasser en beholder på minimum én liter under både kaffeutløpet og varmtvannstrakten.



11. Paina  vahvistaaksesi. Huuhtelu jatkuu vaihdellen kahvisuuttimesta kuumavesiputkeen ja tippa-astiaan niin kauan kunnes vesisäiliö on tyhjä.

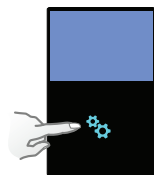
11. Trykk  for å bekrefte. Skyllesyklusen fortsetter vekselvis gjennom kaffeutløpet, varmtvannsdysen og dryppeskålen til vanntanken er tomt.



12. Kun huuhdeltu on loppunut, kone menee itsestään pois päältä. Huuhtele kuumavesiputki ja pyyhi se liinalla. Olet nyt suorittanut kalkinpoiston kahvikoneellesi.

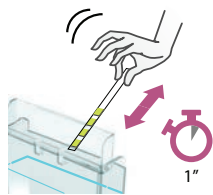
12. Maskinen vil slå seg av når skylleprosessen er ferdig. Skylld varmtvannstrakten og vask den med en fuktig klut. Du er nå ferdig med å avkalkle maskinen.

VEDEN KOVUUDEN ASETUKSET/INNSTILLING AV VANNETS HARDHET



1. Paina valikko, valitse [VEDEN KOVUUS]. Saat ohjeet arvon asennusta varten. Seuraa kahvikoneen näytön ohjeita.

1. Åpne menyen, bla gjennom alternativene og velg [VANNHARDHET]. Du vil få veiledning om hvordan du angir verdien. Følg instruksene på maskinens display.



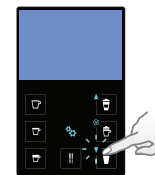
2. Laita veden kovuutta mittaava tarra veteen sekunniksi.

2. Legg vannhardhetslappen under vann i ett sekund.



3. Punaisten ruutujen määrä osoittaa veden kovuuden arvon.

3. Antall røde firkanter indikerer vannets hardhetsgrad.



4. Aseta arvo kohdilleen.

4. Angi den verdien du leser av.

Näytössä ei valoa.	→ Tarkista sähköjohdot, töpseli, jännite ja sulake. Paina kahvikone päälle näytön takana olevasta napista. Ongelmatilanteissa soita <i>Nespresso Clubiin</i> .
Näytössä näkyvä viesti liiallisesta kuumuudesta.	→ Joissain olosuhteissa, kahvikoneen lämmitysjärjestelmä nousee korkeaan lämpötilaan (esim. nesteiden tyhjennyksen jälkeen). Odota, että kahvikone jäähtyy automaattisesti.
Kahvi tippuu liian hitaasti.	→ Kahvin valumisen nopeus riippuu käytetystä kahvilaadusta. → Tee kalkinpoisto jos tarpeen; katso Kalkinpoisto osio.
Kahvi ei ole tarpeeksi kuumaa.	→ Esilämmitä kuppi. → Tee kalkinpoisto jos tarpeen; katso Kalkinpoisto osio.
Kapselialue vuotaa (kapselisäiliössä on vettä).	→ Asenna kapseli oikein. Jos vuoto jatkuu, ota yhteyttä <i>Nespresso Clubiin</i> .
Epäsäännöllinen vilkkuminen.	→ Lähetä kone huoltoon tai soita <i>Nespresso Clubiin</i> .
Kahvia ei tule, pelkkä vesi valuu läpi (asennetusta kapselista huolimatta).	→ Ongelmatilanteissa soita <i>Nespresso Clubiin</i> .
Vipu ei mene kunnolla kiinni.	→ Tyhjennä kahvikapselisäiliö. Varmista, että kapselisäiliöön tai sen väliin ei ole juuttunut kapseleita.
Maitovaahdot ei ole hyvälaatuista.	→ Täydellisen maitovaahdon luomiseksi käytä jääkaappikylmää, tuoretta maitoa. → Huuhtele jokaisen käyttökerran jälkeen. Laita astia maitovaahdotin alle ja käännä maitovaahdon säätönuppi CLEAN-asentoon. → Pura maidonvaahdotin joka toinen päivä ja pese sen kaikki osat.
Näytössä näkyvä viesti kahvikoneen tarvitsemasta huollosta.	→ Ota yhteyttä <i>Nespresso Clubiin</i> .

FEILSØKING

Intet lys på displayet.	→ Kontroller ledningsnettet, støpselet, spenningen og sikringen. Trykk på PÅ-knappen («ON») som du finner bak maskindisplayet. Ved problemer, ring <i>Nespresso Club</i> .
Displayet sier at maskinen er for varm.	→ Under visse forhold vil maskinen bli veldig varm (f.eks. etter at væskesystemet er tømt). Da er det bare å vente til maskinen har kjølt seg ned.
Kaffen leveres svært sakte.	→ Flythastigheten er avhengig av kaffetypen. → Avkalk om nødvendig; se avkalkningsseksjonen.
Kaffen er ikke varm nok.	→ Forvarm koppen. → Avkalk om nødvendig; se avkalkningsseksjonen.
Kapselområdet lekker (vann i kapselbeholderen).	→ Sett inn kapselen på riktig måte. Ring <i>Nespresso Club</i> dersom det oppstår lekkasje.
Uregelmessig blinking.	→ Send apparatet til reparasjon eller ring <i>Nespresso Club</i> .
Ingen kaffe kommer ut, bare vann (til tross for innsatt kapsel).	→ Ved problemer, ring <i>Nespresso Club</i> .
Luken stenges ikke helt.	→ Tøm kapselbeholderen. Kontroller at det ikke er blokkert noen kapsel inni kapselbeholderen.
Kvaliteten på melkeskummet er ikke i samsvar med standarden .	→ For et perfekt melkeskum, bruk lettmeik eller helmeik som holder kjøleskaptemperatur (ca. 4° C). → Skyll systemet etter hver melkeoppskrift. Plasser en beholder under melkeutløpet og vri knappen til melkeregulatørens CLEAN-posisjon. → Koble fra R.C.S. annen hver dag og vask alle komponentene i oppvaskmaskinens øvre del.
Displayet sier at maskinen må repareres.	→ Kontakt <i>Nespresso Club</i> for undersøkelse, reparasjon eller tilpasning.

TEKNISET TIEDOT/SPESIFIKASJONER

FI

NO

Milk Premium

 **EUR, AUS, NZ: 220-240 V, 50/60 Hz, 1400 W**

P_{max} Max./Maks. 19 baaria/bar

 **~ 6.5 kg**

 **1.3 litraa/liter**

 **0.5 litraa/liter**

 **13-16 kapselia/kapsler**

 **19.4 cm**  **27.4 cm**  **33.2 cm**

FI HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖTEKIJÄT/AVFALL OG ØKOLOGISKE HENSYN

NO Hävittäminen ja ympäristönsuojelu

Laitteesi sisältää arvokkaita raaka-aineita jotka voidaan kierrättää. Arvokkaan käytöstä poistuneen raakamateriaalin kierrätys kannattaa. Jätä koneesi keräyspisteeseen. Saat lisätietoja keräyspisteistä paikalliselta jätehuolloilta.

Avfallshåndtering og miljøhensyn

Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Maskinen inneholder flere ulike avfallsemner som skal sorteres og resirkuleres til verdifullt råmateriale. Lever inn apparatet ved din miljøstasjon. Nærmere informasjon får du hos de kommunale myndigheter.

OTA YHTEYS NESPRESSO CLUBIIN/KONTAKT NESPRESSO CLUB

Jos tarvitset lisätietoja tai sinulla on ongelmatilanne tai tarvitset neuvoja, ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin.

Nespresso Clubin yhteystiedot löytyvät «Welcome to *Nespresso*» -kansiesta kahvikoneesi pakkauksesta tai nespresso.com-sivustolta.

For mer informasjon, ved feil eller for råd, ring *Nespresso* Club.

Kontaktopplysninger for *Nespresso* Club finnes i brosjyren «Velkommen til *Nespresso*» i maskinesken eller på www.nespresso.com

RAJOITETTU TAKUU/BEGRENSET GARANTI

FI

NO

Nespresso antaa tälle tuotteelle viiden vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuujakso alkaa ostopäivästä ja *Nespresso* vaatii alkuperäisen ostotositteen päivämäärän varmistamiseksi. Takuujakson aikana *Nespresso* korjaa virheellisen tuotteen tai korvaa sen uudella oman harkintansa mukaan. Tämä laite noudattaa EU-direktiiviä 1999/44/EY. Korvaava tuote tai korjatut osat voidaan taata vain alkuperäisen takuun jäljellä olevalta osalta tai kuuden kuukauden ajan, sen mukaan kumpi jakso on pidempi. Tämä rajoitettu takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat laiminlyönnistä, onnettomuudesta, väärinkäytöstä tai muusta syystä, joka ei ole kohtuullisesti *Nespresson* hallinnassa, mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin: normaali kuluminen, laiminlyönti tai tuotteen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen, virheellinen tai riittämätön huolto, kalkkikertymä tai kalkan poisto; liittäminen virheelliseen virran lähteeseen; tuotteen lavaton muokkaus tai korjaus; käyttö kaupallisiin tarkoituksiin; tulipalo, salamanisku, tulva tai muu ulkoinen syy. Takuu on voimassa vain ostomaassa tai sellaisissa muissa maissa, joissa *Nespresso* myy ja huoltaa samaa mallia, jolla on samat tekniset yksityiskohdat. Takuupalvelua ostomaan ulkopuolella rajoittavat huoltomaassa voimassa olevan vastaavan takuun ehdot. Kun tämä takuu ei kata korjauksen tai korvaamisen kuluja, *Nespresso* ilmoittaa asiasta omistajalle, jolta veloitetaan kulut. Tämä rajoitettu takuu muodostaa *Nespresson* kantaman vastuun kokonaisuudessaan aiheuttavasta syystä riippumatta. Paitsi soveltuvan lain sallimissa rajoissa, tämän rajoitetun takuun ehdot eivät sulje pois, rajoita tai muuta pakollisia lakisääteisiä oikeuksia, jotka koskevat tuotteen myyntiä asiakkaalle. Rajoitettu takuu koskee vain tätä yhden tuotemerkin *Nespresso*-tuotetta. Tuotteita, joihin on merkitty sekä *Nespresson* että toisen tuottajan tuotemerkki, koskee kyseisen tuottajan antama takuu. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä *Nespresso*-asiakaspalveluun, niin saat ohjeet tuotteen korjauttamisesta. Tämä takuu ei kata vikoja ja toimintahäiriöitä, jotka ovat aiheutuneet muiden kuin alkuperäisten *Nespresso*-kahvikapselien käytöstä. Yhteystiedot löytyvät osoitteesta www.nespresso.com

Nespresso garanterer dette produktet mot materialfeil og produksjonsfeil for en periode på 5 år. Garantiperioden innledes på kjøpsdatoen, og *Nespresso* krever å få se det originale kjøpsbeviset for å fastslå denne datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* (etter eget skjønn) enten reparere eller erstatte et defekt produkt. Dette apparatet overholder EU-direktiv 1999/44/EF. For utbytteprodukter eller reparerte produkter gjelder bare garantien i den resterende delen av den opprinnelige garantiperioden eller i seks måneder (avhengig av hva som er lengst). Denne begrensede garantiperioden gjelder ikke defekter som skyldes forsømmelighet, uhell, misbruk eller en annen grunn som med rimelighet ligger utenfor *Nespresso* kontroll – inklusiv, men ikke begrenset til: vanlig slitasje, forsømmelse eller manglende overholdelse av produktinstrukser, upassende eller feilaktig vedlikehold, kalkavleiringer eller opphopning av kalk, tilkobling til feil strømkilde, uautorisert endring eller reparasjon av produktet, bruk til kommersielle formål, brann, lynnedslag, oversvømmelse eller andre eksterne årsaker. Denne garantien er kun gyldig i det landet det er kjøpt i eller i et annet land der *Nespresso* selger og vedlikeholder den samme modellen med identiske tekniske spesifikasjoner. Vedlikehold basert på garantien utenfor landet apparatet er kjøpt i, er begrenset til vilkårene i den tilsvarende garantien i det landet der vedlikeholdet utføres. Der kostnader for reparasjoner eller utskiftinger ikke dekkes av denne garantien, vil *Nespresso* informere eieren om dette, og kostnaden vil tilskrives eieren. Denne begrensede garantien utgjør det maksimale omfanget av *Nespresso* erstatningsansvar uansett årsak. Vilkårene for denne begrensede garantien utelukker, begrenser eller endrer ikke de pålagte, juridiske rettighetene vedrørende salg av dette produktet, unntatt i den grad dette er mulig i henhold til gjeldende lovverk. Den begrensede garantien gjelder bare dette merkevarebeskyttede *Nespresso*-produktet. Produkter om er merket med både *Nespresso* sitt varemerke og en annen produsent, styres utelukkende av garantien som er gitt av den andre produsenten. Dersom du tror at produktet er defekt, kan du kontakte *Nespresso* for å få instruksjoner om hvordan man fortsetter med en reparasjon. Enhver defekt eller feilfunksjon som oppstår fordi man bruker andre kapsler enn originale *Nespresso*-kapsler, dekkes ikke av garantien. Se vår hjemmeside, www.nespresso.com, for kontaktopplysninger.

